

Mügelner Anzeiger

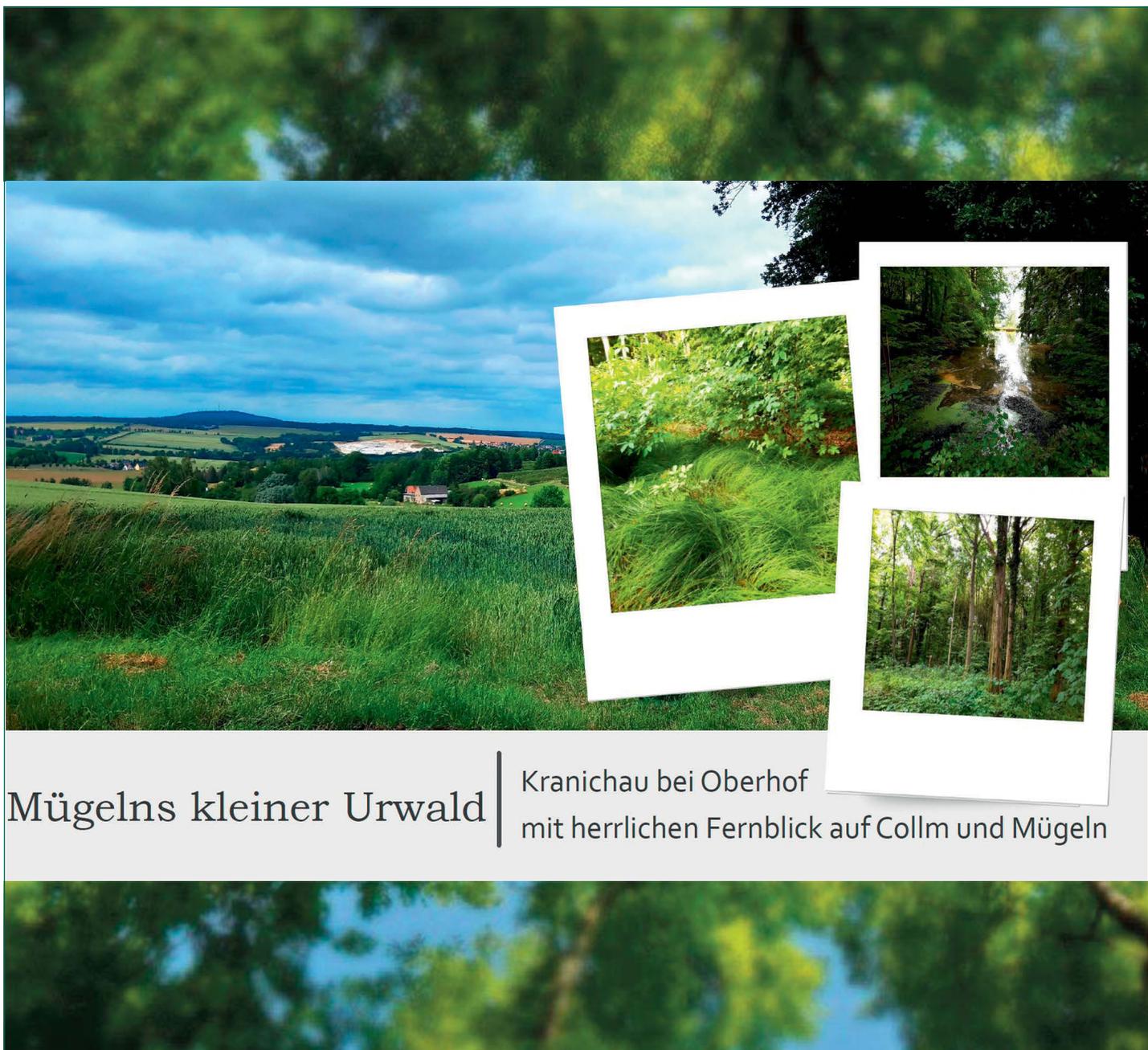
Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Bernitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
16. Juli
2021
Nummer 13
Jahrgang 27

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14täglich online unter www.stadt-muegeln.de · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de



Mügelns kleiner Urwald

Kranichau bei Oberhof
mit herrlichen Fernblick auf Collm und Mügeln

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	Stadtverwaltung
Montag	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten
 Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr
Heimatmuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln
Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37
 BIC: WELADE8LXXX
VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05
 BIC: GENODEF1RIE
DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63
 BIC: BYLADEM1001
Gläubiger ID DE 92 ZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“
 Mügeln Landstraße 4, Glossen
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln
 Reparatur-Tel. (0 34 31) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr
Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,
 Telefon: (0 34 35) 92 04 62, Fax (0 34 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr, Fr 9–12 Uhr
 Friedhofsverwaltung, 04779 Wernsdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon:
 (03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofsverwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung
 In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:
 Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger, Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr

Bestattungen Regina Jacob: Dr.-Friedrichs-Straße 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58
Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

ENVI A Störungsmeldung Strom (kostenfrei): (0 800) 2 30 50 70
Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22
MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden
OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden
Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für Oschatz 0 34 35, Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wernsdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62, Strehla 03 52 64, Riesa 0 35 25

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Ärztlicher Notdienst außerhalb der Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien Nummer 116117 zu erreichen (www.116117info.de)

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr

- 17. 7. Apotheke Oschatz West, Telefon 9 87 89 60
- 18. 7. Galeria-Apotheke, Riesa, Telefon 65 79 65
- 24. 7. Stadt-Apotheke, Strehla, Telefon 9 08 40
Rats-Apotheke, Röderau, Telefon 5 18 37 40
- 25. 7. Anker-Apotheke, Riesa, Telefon 73 35 37
- 31. 7. Apotheke in Merzdorf, Riesa, Telefon 7 20 90
- 1. 8. Rats-Apotheke, Nünchritz, Telefon 5 42 58
Schwanen-Apotheke, Wernsdorf, Telefon 5 22 29

Polizeiposten Mügeln
Hackstraße 4a, 04769 Mügeln
Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr,
Donnerstag 13.00–18.00 Uhr
(01 62) 2 35 37 24 – Herr Hofmann
(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann
Polizeirevier Oschatz 0 34 35/65 00
Polizei-Notruf 110
Rettungsdienst und Feuerwehr 112
Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00

Bekanntmachungen

Die Stadtverwaltung informiert

Um unnötig lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir die **Besucher des Einwohnermeldeamtes, Gewerbeamtes sowie des Standesamtes** um vorherige Terminvereinbarung unter folgenden Rufnummern:

Einwohnermeldeamt: 034362 410-19

Standesamt und Gewerbeamt: 034362 410-18

oder die Zentrale: 034362 4100

Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat in seiner Sitzung am 24. 6. 2021 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 43-21

Bestätigung der Wehrleitung der Freiwilligen Feuerwehr Niedergoseln

Der Stadtrat der Stadt Mügeln erteilt seine Zustimmung zum Ergebnis der Wahl der Wehrleitung der Freiwilligen Feuerwehr Niedergoseln vom 12. 6. 2021. Damit stimmt er der Bestellung folgender Kameraden zu:

- Wehrleiter: Herr Jörg Leip, geb. 12. 12. 1961
wohnhaft in 04769 Mügeln, Zum Schillergrund 11.
- stellv. Wehrleiter: Herr Jan Leip, geb. 15. 5. 1989
wohnhaft in 04769 Mügeln, Zum Schillergrund 12.
- stellv. Wehrleiter: Herr Thomas Leip, geb. 14. 3. 1986
wohnhaft in 04769 Mügeln, Am Teich 3

Beschluss-Nr.: 44-21

Beschluss über die Vergabe zur Baumaßnahme Neubau Parkplatz FWGH Schweta

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Vergabe der Bauleis-

tung „Neubau Parkplatz FWGH Schweta“ an die Firma Erdmann Bau GmbH, Mügelner Straße 7a, 04769 Mügeln, zu einem Angebotspreis von 22.740,48 € brutto.

Anlage: Vergabevorschlag vom 3. 6. 2021; Vergabevermerk – Wertungsübersicht

Beschluss-Nr.: 45-21

Beschluss über die Vergabe der Sanitärinstallationsarbeiten (inkl. Abbruch-, Bau- u. Trockenbauarbeiten) im Rahmen der Baumaßnahme Alte Mädchenschule Mügeln – Neubau eines barrierefreien WC

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Vergabe der Sanitärinstallationsarbeiten (inkl. Abbruch-, Bau- u. Trockenbauarbeiten) im Rahmen der Baumaßnahme „Alte Mädchenschule Mügeln - Neubau eines barrierefreien WC“ an die Firma Haustechnik Mügeln, Döbelner Straße 5, 04769 Mügeln, zu einem Angebotspreis von 11.260,62 € brutto.

Anlage: Vergabevorschlag vom 28. 5. 2021; Vergabevermerk – Wertungsübersicht

Beschluss-Nr.: 46-21

Beschluss über die Vergabe der Straßensanierung im DSK-Verfahren

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Vergabe der Bauleistung „Straßensanierung im DSK-Verfahren – partiell“ an die Firma Liesen GmbH, Willy-Brandt-Ring 18, 49808 Lingen, zu einem Angebotspreis von 33.784,10 € brutto.

Anlage: Vergabevorschlag vom 3. 6. 2021; Vergabevermerk – Wertungsübersicht
Übersichtskarte

Beschluss-Nr.: 47-21

Beschluss zu außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen für die Vitalisierung des Dorfkerns von Niedergoseln mit Spielplatzbereich und Instandsetzung der historischen Wasserpumpe

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen für die Vitalisierung des Dorfkerns von Niedergoseln mit Spielplatzbereich und Instandsetzung der historischen Wasserpumpe in Höhe von 20.000 €.

Anlage: Projektantrag/ Übersichtsplan

Beschluss-Nr.: 48-21

Beschluss zu überplanmäßigen Auszahlungen für die Baumaßnahme „Ausbau S31 nördlich der BAB 14 bis Mügeln, 1. BA OD Neusornzig“

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die überplanmäßigen Auszahlungen in Höhe von 11.019,03 € für die Baumaßnahme „Ausbau S31 nördlich der BAB 14 bis Mügeln, 1. BA OD Neusornzig“

Beschluss-Nr.: 49-21

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Annahme von Spenden entsprechend Anlage 1.

Erinnerung zur Zahlung der Grundsteuer für Quartalszahler (15. 8. 2021)

Wir möchten alle Steuerpflichtigen daran erinnern, dass die Grundsteuer für das III. Quartal am 15. 8. 2021 fällig wird.

Ihren Grundsteuerbetrag für das III. Quartal entnehmen Sie bitte Ihrem Grundsteuerbescheid. Wurde der Stadtverwaltung Mügeln eine Einzugsermächtigung erteilt, wird die Grundsteuer zum Fälligkeitstermin abgebucht.

Interessantes für Leseratten

Vom 13. 7. bis 22. 7.2021 bleibt die Stadtbibliothek wegen Urlaub geschlossen

Schulen und Kindereinrichtungen

Projekttag „Vulkan“ Geoportal Mügeln

Nach langer Zeit öffnete das Mügelner Geoportal seine Pforten. Endlich konnten wir, die Gruppe „Nemos“ aus der Kita „Sonnenblume“ unser begonnenes Projekt „Auf den Spuren des Kaolins ...“ fortführen. Voller Vorfreude betraten wir die Ausstellungsräume. Freundlich wurden wir von Frau Helbig begrüßt und Pixi erklärte uns, wie ein Vulkan im Inneren funktioniert, was mit der heißen Lava passiert und was daraus entsteht.

Erstaunt waren wir, wie leicht die grauschwarzen Lavasteine sind und wir erfuhren, dass auch unsere Stadt Mügeln auf einem erkalten Vulkangebiet steht. Das konnten wir kaum glauben.

Und dann war es endlich so weit. Der Bau der Riesenvulkans begann. Emsig sammelten wir auf dem Bahnhofgelände die verschiedensten Materialien, denn die Vulkanlandschaft sollte wunderschön aussehen. Voller Spannung beobachteten wir, ob unser „Riesenvulkan“ Lava spucken wird. Und tatsächlich, es blubberte ordentlich.

Ein herzliches Dankeschön an Frau Helbig. Es war ein wunderschöner Vormittag im Geoportal!



Festwoche bei den Grashüpfern in Schweta

Anlässlich des Kindertags haben wir unseren Kindern eine besondere Woche mit vielen Höhepunkten gestaltet.

Am Montag stimmten wir diese Woche mit dem gemeinsamen Schmücken der Einrichtung ein.

Am Dienstag, zum Kindertag, überraschten wir die Kinder mit verschiedenen Stationen im Park Schweta wie Büchsen werfen, Kinderschminken, Armbänder basteln. Eine weitere, beliebte Station war das Fahren mit den Elektroautos im Verkehrsgarten. Vielen Dank an den Bauhof Mügeln für den Transport der Fahrzeuge.

Unsere Kleinsten durften zum Kindertag ihre eigenen Fahrzeuge mit in den Kindergarten bringen. Egal ob Bobby-Car, Laufrad, Puppenwagen oder Lauflernhilfe, es gab viel auszuprobieren. Bunte Seifenblasen wirbelten bei schönstem Sonnenschein durch die Luft und bunte Bälle kullerten eine kleine Bahn herunter in eine Kiste. Bei warmen Temperaturen schmeckte den Kindern das Eis besonders gut. Zum Mittagessen wurde für die Kinder im Park gegrillt. Hierfür danken wir unserem Hausmeister Ingo!

Weitere Highlights dieser Woche waren für die Kindergartenkinder der Fahrzeugtag im Verkehrsgarten, bei denen alle Kinder ihre eigenen Fahrzeuge mitbringen durften und ihre Fahrkünste unter Beweis stellen konnten. Außerdem fand das Sportfest bei schönem Wetter im Park statt. Hier kämpften alle Kinder beim Wettlauf, Ballweitwurf und Weitsprung um bestmögliche Ergebnisse. Zum Schluss erhielten alle Kinder für ihre gute, sportliche Leistung eine Medaille und eine Urkunde.

Auch ein Wandertag in die nähere Umgebung wie der Spielplatz am Anger, die Schlanzschwitzer Wiesen und Wetitz füllte unser Programm.

Wir bedanken uns herzlich für die Bereitstellung der Speisen beim Speiseservice Lange sowie bei Frau Reichel vom Fischimbiss.

Das Team der Kita Schweta.



Aus dem Vereinsleben

Einladung zum 5. Vereinspokalschießen der Mügelner Schützengesellschaft 1591–1990 e.V.

Sehr geehrte Vereinsvorstände, gern möchten wir auch dieses Jahr die Tradition unseres Vereinspokalschießens fortsetzen. Vielleicht hat der eine oder andere Verein unter euch, der die letzten Jahre leider nicht mitmachen konnte, dieses Jahr die Möglichkeit an dieser Veranstaltung teilzunehmen. Wir laden euch dazu für den 18. 9. 2021 ab 13.00 Uhr (je nach Teilnehmer werden wir etwas eher starten) zu uns auf die Schützenwiese (Plattenweg Richtung Berntitz) recht herzlich ein. Es soll wieder ein gemütlicher Nachmittag in geselliger Runde werden.

Auch dieses Jahr ist es neben dem kleinen Wettkampf, dessen Ausschreibung ihr im Anhang findet, wieder möglich nebenbei auch die anderen Disziplinen, die bei uns geschossen werden, einmal selbst auszuprobieren. Hierzu bitten wir etwas „Kleingeld“ dabei zu haben, da dies nicht im Startgeld inbegriffen ist und nur die verbrauchte Munition der jeweiligen Disziplin mit dem Unkostenbeitrag berechnet wird.

Jeder Verein kann eine oder auch mehrere Mannschaften stellen, wobei es uns freuen würde, wenn auch die Vereinsmitglieder, die nicht am Wettkampf teilnehmen dabei wären um ihre Mannschaft anzufeuern und alles danach in lockerer Runde „auszuwerten“. Für eine Versorgung mit Essen und Getränken wird von uns selbstverständlich gesorgt um einen gemütlichen Nachmittag / Abend zu verbringen.

Um dieses Event besser planen zu können bitte ich um eine Rückmeldung unter den angebenen Kontaktdaten bis zum 4. 9. 2021. Selbstverständlich stehe ich auch für entstehende Rückfragen unter diesen Kontakten zur Verfügung.

Sollte es uns doch nicht möglich sein, auf Grund von Auflagen oder Änderungen in irgendeiner Verordnung die bis dahin gilt, die wir nicht einhalten können werde ich euch selbstverständlich zeitnah darüber informieren.

Mit freundlichem Gruß

Daniel Schröter

Dr.-Friedrichs-Straße 68, 04769 Mügeln

Telefon: 03 43 62 / 4 89 89 • Mobil: 01 74 / 3 14 70 51

E-Mail: msg_schroeter@gmx.de

Ausschreibung Vereinspokal der Mügelner Schützengesellschaft 1591–1990 e.V. 2021

Veranstalter:	Mügelner Schützengesellschaft 1591–1990 e.V.
Ort:	Schießstand Mügeln Volksgutweg (Plattenweg Richtung Berntitz)
Datum:	18. 9. 2021
Zeit:	13.00 Uhr (je nach Anzahl der Mannschaften kann es hier noch zu kleinen Veränderungen nach vorn kommen)
Teilnehmer:	Vereine der Stadt Mügeln und Ortsteile
Meldung:	bis 4. 9. 2021 an obere Kontakte
Mannschaften:	jeder Verein kann eine oder mehrere Mannschaften stellen eine Mannschaft besteht aus 3 Startern es können bis 5 Schützen antreten von denen die 3 Besten in die Wertung gehen
Disziplin:	KK-Gewehr 50 m aufgelegt
Anzahl der Schuss:	pro Starter 5 Schuss Probe 10 Schuss Wertung
Startgeld:	10,00 Euro pro Mannschaft
Ehrung:	Wanderpokal der Stadt Mügeln



Sornziger Apfelblatt @ Heimatverein Sornzig e.V.



Rückblick 3.7.

Einen recht herzlichen Dank, an alle Bauhelfer, Kuchenbäcker, Griller, Hinräumer und Wegräumer, Spülhilfen, Ausstellungsbetreuer und Besucher-Familien. Ohne euch wäre der Tag nicht so schön geworden!



Unsere Begleiter aus der Dorfwerkstatt



Sornziger Apfelblatt @ Heimatverein Sornzig e.V.



Beispiel

Der Wagen muss robust und sicher für die Kinder sein, aber auch gut zu fahren für unsere Erzieher.

So ein Wagen ist leider nicht sehr günstig und allein zu stemmen. Es wäre toll, wenn wir Unterstützer zu unserem Vorhaben gewinnen können, um den kleinsten Früchtchen zu helfen.



Ihr wollt dafür etwas spenden?

Konto: Heimatverein Sornzig e.V.

IBAN: DE40 8605 5592 1090 2012 10

BIC: WELADE8LXXX

Bank: Sparkasse Leipzig

Verwendung: Krippenwagen Kita

Selbstverständlich erhaltet ihr auf Anfrage eine Spendenquittung und ein kleines Dankeschön.



Beispiel



Unsere Begleiter aus der Dorfwerkstatt



Liebe Einwohner,
am 1. Juli 2021 war es soweit. Das Mügelner Bankenzentrum konnte die **46. Bank im Bankenzentrum** übernehmen.

Am Nachmittag brachte ein LKW die gestiftete Bank der Betonwerk Oschatz GmbH nach Mügeln. Als Standort hatten wir gemeinsam mit der Stadtverwaltung Mügeln einen Bahnsteig auf unserem Busbahnhof ausgesucht.

Inzwischen wird die neue Sitzgelegenheit von den Fahrgästen schon rege genutzt.

Mit dem Anbringen des Stifterschildes wird es noch eine offizielle Einweihung der Betonwerkbank geben.

Wir möchten uns schon jetzt bei der Betonwerk Oschatz GmbH für die großzügige Spende an unser Bankenzentrum und damit an die Stadt Mügeln bedanken. (TEXT: Bernd Brink, Fotos: Frank Klömlich)

Bernd Brink, Vorsitzender



Kultur

Stadtverwaltung Mügeln



Postanschrift
Stadtverwaltung Mügeln
Markt 1, 04759 Mügeln

Besucheranschrift
Geportall Bahnhof Mügeln
Erlebniswelt Kaolin
Bahnhofstr. 2, 04759 Mügeln
Heimatmuseum Mügeln
Schulplatz 2, 04759 Mügeln

Ansprechpartnerin: Kerstin Heilig
Telefon: 034362 442906
E-Mail: geoportall@stadt-muegeln.de
Internet: www.stadt-muegeln.de



News aus dem Heimatmuseum

Seit dem Tag des offenen Denkmals 2020 hat das Heimatmuseum eine neue Ausstellung. Diese befasst sich mit der 150jährigen Industriegeschichte unserer Stadt. Die Betriebe waren nicht sehr groß, ihre Produkte waren aber landesweit, manchmal sogar weltweit sehr gefragt! Egal ob es Wandfliesen, Ofenkacheln, Schubkarren, Schuhe oder Farbkästen waren. Selbst Patente, wie die Ersten zu einem Betonmischer, wurden in unserer Stadt entwickelt. Bemerkenswert war, wie die Mitarbeiter die Umbrüche nach dem ersten und dem zweiten Weltkrieg sowie der Wende 1989/90 erlebten. Manchmal endete das mit einem Flakko, manchmal mit einem furiosen Neuanfang.

In diesem Jahr kam eine ständige Ausstellung zur Geschichte des Mügelner Schmalspurnetzes dazu, welches das dichteste in Sachsen war. Neben ausgestellten Fotos, Berichten und Gegenständen des Bahn-Betriebes, geht die Ausstellung besonders auf die Bahnpost ein. Dazu bilden die zahlreichen und beliebten Bahnpostrestaurants ein weiteres Thema. Auch auf einen tragischen Vorfall in der Geschichte der Schmalspurbahn wird eingegangen. Das war der größte Unfall in der sächsischen Schmalspurgeschichte, das Zugunglück bei Schrebitz vom November 1919.

Des Weiteren wird auf die Geschichte und Entstehung unserer Stadt eingegangen. Sehenswert sind die original eingerichteten Werkstätten verschiedener Handwerke. In Vorbereitung befinden sich Ausstellungen zur Ur- und Frühgeschichte unserer Region sowie zu Persönlichkeiten, die in unserer Stadt geboren oder groß geworden sind, welche in der Landes- oder Weltgeschichte etwas bewegt haben.

News aus dem Geoportall

Das Wissen auch Spaß macht, haben die kleinsten Geokids bei der Abschluss tour nach Rochlitz gemerkt. Auch vor den Ferien ist der Kalender mit Programmen und Führungen gefüllt. Ein kleines Highlight gab es am 3.7.2021. Im Rahmen der Georanger-Testtours dürfen freiwillige Familien mit ihren Kindern die Ersten sein, die eine neue Tour mit Spielen und Experimenten ausprobieren dürfen. In gut gefüllten zwei Stunden ging es für



Probeführungen Wasserwerk + Park Canitz | 24.07.2021

Für unsere Probetouren mit den GeoRangern gibt es noch freie Plätze.

11:00 – 13:00 Uhr

Wasserwerk-Führung für Familien | max. 16 Personen **Restplätze**

Geeignet für Kinder im Grundschulalter

GeoRanger: Kerstin Heibig

13:00 – 14:00 Uhr | max. 16 Personen

Wasserwerk-Führung für Erwachsene

GeoRanger: Thilo Blamberg

15:00 – 17:00 Uhr

Wasser-Erlebnis-Programm im Park für Familien | max. 20 Personen

(ohne Wasserwerk)

Geeignet für Kinder ab 4 Jahren

GeoRanger: Annett Steinert + Thilo Blamberg

Das Angebot ist kostenfrei.

Anmeldungen bis zum **20.07.2021** unter info@geopark-porphyrland.de /

Tel. 03437 707361.

Wichtiger Hinweis

Für die Wasserwerk-Führung benötigen Sie den „GGG-Nachweis“ (geimpft, genesen oder negativ getestet).

Wer teilnimmt, erklärt sich außerdem damit einverstanden, dass Fotoaufnahmen gemacht und

in den Werbemedien der Veranstaltungspartner Geopark Porphyrland e. V., Kommunale

Wasserwerke GmbH (L-Gruppe) und Förderverein Landschaftspflegeverband "Mittleres

Muldegebiet" e.V. veröffentlicht werden.

Zur Nachverfolgung von Infektionsketten und als Nachweis Ihres Einverständnisses zu den

Fotoaufnahmen erfassen wir Ihre Kontaktdaten.



Geschäftsstelle: Leipziger Straße 17a · 04668 Grimma
Tel. 03437 707361 · www.geopark-porphyrland.de



Stadtverwaltung

Mügeln



NATIONALER
GEO PARK
PORPHYRLAND

die 20 Kinder von 3-13 Jahren eine Runde durchs schöne Apfel-Dörfchen Sornzig. In der Apfelmostplantage des Obstlandes erfahren sie, dass so ein Apfelbaum nicht einfach so zu Most wird. Weiter ging es zum Steinbruch und der Geschichte von Vulkanen und Steinen. Am Klosterteich lernten die Kleinen wie man aus einfachen Dingen einen Filter bauen kann und was ein Wasserkreislauf ist. Das Obst nicht gleich Obst ist, stellten sie spätestens im Wildobstgarten der Familie Umbreit fest. Die schönsten Spiele gab es auf der Streuobstwiese, die ja doch ganz anders ist, als eine Plantage. Im Pfarrgarten wartete schon der Mittagssnack zur Stärkung.

Eine zweite Möglichkeit für die Tour erfolgt am 15.8.2021 – voraussichtlich 14:00 Uhr. Anmeldungen wieder unter 034362/442906 oder 015162848457. Danach geht die Tour dann fest als buchbares Programm in den Geopark ein.

Für alle Wasserwerkinteressierten für Canitz am 24.7.21 – 10:00 Uhr - sind noch Plätze frei.



Vielen Dank an alle Testkinder und Eltern!

Sonstiges

Freistaat Sachsen / Staatsbetrieb Landestalsperrenverwaltung / Betrieb EMUWE / Flussmeisterei Torgau

Vorherige Ankündigung

nach § 41 Abs. 1 Satz 2 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) über beabsichtigte Gewässerunterhaltungsmaßnahmen nach § 39 WHG i.V.m. § 31 Abs. 1 Nr. 5 Sächsisches Wassergesetz (SächsWG) und über beabsichtigte Unterhaltungsmaßnahmen an öffentlichen Hochwasserschutzanlagen nach § 79 Absatz 3 SächsWG im Rahmen der gesetzlichen Duldungspflichten nach § 41 Abs. 1 Satz 1 WHG i.V.m. § 38 SächsWG

Der Staatsbetrieb Landestalsperrenverwaltung als Gewässerunterhaltungspflichtiger kündigt hiermit den Eigentümern, Anliegern, Hinterliegern sowie der Öffentlichkeit an den Gewässern 1. Ordnung, Grenzgewässern und an den öffentlichen Hochwasserschutzanlagen folgende **duldungspflichtige** Maßnahmen an:

Vom **1. 7. 2021 bis 28. 2. 2022** werden Unterhaltungsarbeiten an den Hochwasserschutzanlagen und Gewässern:

- Böschungsmahd und Sohlkrautung an Dahle in Teilabschnitten von Sitzenroda bis Seydewitz,
- Böschungsmahd und Sohlkrautung in Teilabschnitten an der Döllnitz von Mahlis bis Oschatz
- Böschungsmahd und Sohlkrautung in Teilabschnitten am Schwarzen Graben / Weinske von der Mündung bis Schöna, einschließlich Nord- und Südumfluter Großer Teich Torgau
- Deichmahd an Elbdeichen linkselbisch von Schirmenitz bis Dommitzsch
- Deichmahd an Elbdeichen rechtselbisch von Stehla bis Dautzschen
- Deichmahd an Weinskedeichen von Torgau bis Polbitz
- Deichmahd an Dahledeichen von Schirmenitz bis Seydewitz
- Gehölzpflegemaßnahmen zur Gewässerrandstreifenentwicklung

und Verkehrssicherung an den genannten Gewässern – Gewässer- und Anlagenkontrollen von Mitarbeitern der Flussmeisterei und Auftragnehmern der Landestalsperrenverwaltung durchgeführt.

Im Jahr 2021 werden **ganzjährig** Gewässer- und Anlagenkontrollen sowie **Maßnahmen zur Wühltierbekämpfung** an den Hochwasserschutzanlagen, Stauanlagen und Gewässern durchgeführt. Dazu werden auch gekennzeichnete Fallen und Fanggeräte verwendet, die weder berührt noch verändert oder entfernt werden dürfen. Diese Maßnahmen dienen einem optimalen Hochwasserschutz der Bevölkerung!

Für Fragen steht die Flussmeisterei Torgau unter der Tel.-Nr.: 034 21 / 73 14 10 oder fmtorgau@ltv.sachsen.de zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen
Kuhne – Flussmeister

Die verwendeten Hinweisschilder



Mügelner Flohmarkt am 14. 8. 2021

In der Corona-Zeit waren wir viel zuhause und hatten Zeit zum Ausmisten und Anstarren der Geschenke, die uns nicht gefallen. Du willst davon was loswerden? Endlich wieder trödeln. Wer Lust hat,

kann sich gern auf unserer Webseite das Anmeldeformular runterladen. Dieses Jahr besonders wichtig, wegen der Datennachverfolgung. Als Fläche steht dieses Jahr der Markt und Altmarkt zur Verfügung.

Kleidung

Nippes

Spielzeug

Medien

Sammlerstücke

**Mügelner Trödelmarkt
14.08.21
ganztags**

Du produzierst eigene Dinge? Du hast noch Trödel im Keller? Du willst deine ungetragenen Klamotten verscherbeln und alte Bücher los werden? Hier ist deine Chance. Sichere dir deinen kostenfreien Standplatz!



Der Heimatverein Sornzig e.V. lädt ein...



SACHSEN OBST
GEOPARK POPPITZER LAND

Apfeltastische Familientour

Spiel und Spannung zum Thema: Plantage, Streuobstwiese, Wildobstgarten & Co
mit Georangerin Kerstin

am 15.08.2021 – um 14:00 Uhr

Treffpunkt: Kloster Marienthal Sornzig

Anmeldungen unter: 015162848457 oder 442906

kostenfrei (Mindestteilnehmer: 10 Kids, Fotos erlaubt, ca. anderthalb Stunden, feste Schuhe, Eltern erlaubt ☺)



Heimatverein Sornzig e.V. * Öhninger Str. 45 * 04769 Mügeln/OT Sornzig
Tel.: 034362 239444 * E-Mail: heimativereinsornzig@gmail.com



Der Heimatverein Sornzig e.V., Sachsenobst, Kloster Marienthal

Sornzig und die Kirchgemeinde laden ein...



Treffpunkt: Martin-Luther-Kirche Sornzig

Kirchentüren öffnen sich der Kunst

Finissage der Foto-Ausstellung von Dana Schurig zum Obstland: 15.08.21/14.00 Uhr		Vernissage der Poppitzer Künstlerin Ursula Nollau 11.09.21/18.00 Uhr	
---	---	---	---



Heimatverein Sornzig e.V. * Öhninger Str. 45 * 04769 Mügeln/OT Sornzig
Tel.: 034362 239444 * E-Mail: heimativereinsornzig@gmail.com



Sornziger Apfelblatt @ Heimatverein Sornzig e.V.



Vereins- und Familientreff im August

Im August gibt es gleich mehrere Anlaufpunkte zum Familientag. Unsere Kleinsten freuen sich auf Besuch im Kindergarten, Kunstfreunde treffen sich in der Kirche, Naturfreunde wandern durchs Dorf, Filmfreunde chillen abends zum Hofkino und die Märchenfee verzaubert alle kleinen Prinzessinnen und Prinzen. Wir freuen uns auf euch.

Annetts Rezeptidee:
Leckeres Kirscheis

Zutaten:
500 g Joghurt
100 ml Sahne
60 g Zucker
170g Kirschen



Joghurt, Sahne und Zucker mischen; Kirschen in einer Extra-Schüssel pürieren, Die Hälfte Kirschen unter die Mischung heben; den Rest für die Marmorierung hinzufügen; einfrieren



Darum bin ich dabei – Unsere Mitglieder erzählen

Wir vereinen viele Talente... vom Grünanlagenpfleger und Kräuterkundigen über Kuchenbäcker, Kunstkenner und Reiseorganisatoren bis hin zu kreativen Bastlern und Weihnachtseln. Das macht unser Vereinsleben so vielfältig und interessant und mir macht es viel Freude.

Annett

Wir sammeln für unsere Früchtchen Geld, damit sie einen neuen Krippenwagen bekommen. Macht mit!

Konto: Heimatverein Sornzig e.V.
IBAN: DE40 8605 5592 1090 2012 10
BIC: WELA2333
Bank: Sparkasse Leipzig
Verwendung: Krippenwagen Kita

Das ist los im August

- *Offener Bücherschrank auf Anfrage und 15-17 Uhr
- *alle 2 Wochen mittwochs Kinderbasteln mit Rosi, 15-17 Uhr
- * sonntags Foto-Ausstellung in der Kirche, 14-17 Uhr (bis 15.8.)

Kinderbasteln und Bücherschrank: 21.7./4.8./18.8.

Führungen auf Anfrage außerhalb unserer Familientage:
*Wildkräuterführung mit Steffi, Anmeldung: 034362/31757
*Apfeltastische Kindertour mit Kerstin: 0151/62848457



Unsere Begleiter aus der Dorfwerkstatt



Herbstaussaat 2021 – Bewerben Sie sich jetzt!



Bühhflächen helfen Insekten und Schmetterlingen!

Sie haben eine Freifläche oder Wiese, die Sie dafür nutzen können?

Wir unterstützen Sie mit gebiets eigenem Saatgut bei der Anlage!

„Sachsen blüht“ ist eine Initiative des Sächsischen Landtages (gemäß Beschluss des Sächsischen Landtages zum Doppelhaushalt 2019/2020). Auf der Grundlage des im Mai 2021 vom Sächsischen Landtag beschlossenen Doppelhaushalt wird diese Aktion für die nächsten zwei Jahre fortgeführt.

Die Sächsische Landesstiftung Natur und Umwelt (LANU) stellt im Rahmen des Projekts „Puppenstuben gesucht – Blühende Wiesen für Sachsens Schmetterlinge“ **kostenlos gebiets eigenem zertifiziertes Saatgut** für geeignete Bühhflächen (Lage im Siedlungsbereich oder Orttrand) mit einer Größe zwischen 1000 und 2000 m² zur Verfügung. Die ausführlichen **Teilnahmebedingungen** finden Sie unter <https://t1p.de/SNbluehtTN>.

Bewerbungsformular



Teilnahmebedingungen



Bewerben Sie sich **jetzt** für das Saatgut und legen Sie eine Bühhfläche für Insekten an! Bitte füllen Sie das Bewerbungsformular online aus (zu finden unter: <https://t1p.de/Sachsenblueht>) und laden **zwei Bilder der Fläche** und ein **Luftbild** mit eingezeichnetem Areal hoch. Der **Einsendeschluss** ist am **25.07.2021**.

Merkbilder zur Wiesen-
anlage und -pflege



Das standortgerechte Saatgut dient zur **Neuanlage** von blütenreichen **Wiesenflächen** oder zur **Aufwertung** von artenarmen Rasenflächen. Diese Flächen sollen langfristig **insektenfreundlich bewirtschaftet** werden (Trefflichemahd, Verzicht auf Dünge- und Pflanzenschutzmittel u.a.). Denn nur dann können sie als **Lebensraum für viele Insektenarten** dienen und die Biotopvernetzung in Sachsen fördern. Detaillierte Hinweise zur Wiesenanlage und -pflege finden Sie unter <https://t1p.de/SNbluehtMerkbildat>.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

Sabine Ochsner

Deutscher Verband für Landschaftspflege (DVL) - Landesverband Sachsen e.V./
Initiative Sachsen blüht

Lange Str. 43, 01796 Pirna

Tel.: 03501/ 58 273 45

E-Mail: sachsen-blueht@dvl-sachsen.de

Kirchennachrichten

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land
Kirchplatz 2, 04758 Oschatz

18. Juli, 7. Sonntag nach Trinitatis

10.30 Uhr Sornzig, Pfr. Riese

10.30 Uhr Altmügeln, Gemeindefest und Musical

„Elisabeth – wenn Holzwürmer eine Prinzessin zur
Freundin haben“, Pfrn. Krautkrämer



25. Juli, 8. Sonntag nach Trinitatis

10.30 Uhr Mügeln, Prädikant Kießling

10.30 Uhr Ablaß, Pfr. Riese

1. August, 9. Sonntag nach Trinitatis

9.00 Uhr Gallschütz, Pfr. Riese

10.30 Uhr Schweta, Prädikant Kießling

Nachruf

In Trauer und Anteilnahme
nehmen wir Abschied von
unserem langjährigen Sportfreund
und Schatzmeister

Steffen Miersch

Wir werden sein Andenken
stets in Ehren bewahren.

Motorsportclub Mügeln e.V.
Vorstand Mitglieder



Nächster Mügelner Anzeiger:

Freitag,

30. Juli 2021

Nächster Redaktionsschluss:

Donnerstag,

22. Juli 2021, 12.00 Uhr





**Bestattungshaus
Rauschenbach**

Grimmaer Straße 10
04779 Wermsdorf

*Wir übernehmen alle Leistungen
im Zusammenhang mit dem Trauerfall*

Tel. 03 43 64/5 2664 Tag und Nacht



Traueranzeigen / Trauerkarten



Erlöst und unvergessen
Wir nehmen Abschied von unserem lieben
Entschlafenen, Herrn

Max Mustermann
* 00. Oktober 0000 † 00. Juni 0000

In stiller Trauer
Seine liebe Ehefrau
im Namen aller

Die Urnenbeisetzung erfolgt in
Mügeln, im Juni 0000



DANKSAGUNG
Gekämpft, gehofft und doch verloren.
In der schweren Stunde des Abschieds von meinem
lieben Ehemann, unserem lieben Vati, Schwieger-
vater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel, Herrn

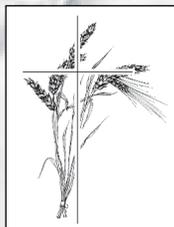
Max Mustermann
* 00. Mai 0000 † 00. Juni 0000

durften wir noch einmal erfahren, wie viel Zuneigung, Verbunden-
heit, Liebe, Freundschaft und Wertschätzung uns entgegengebracht
wurde. Unser Dank gilt allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und
Bekanntem.

In stiller Trauer
Seine Ehefrau
mit Familie

Niedergoseln, im Juni 0000

**In
schwarz
und
Farbe.**



**Verschiedene Motive und
Karten zur Wahl.**

04769 Mügel
Karl-Liebknecht-Str. 2
Tel. (03 43 62) 3 24 30
Fax (03 43 62) 3 06 11
info@doberdruck.de



**Zu Gestaltungsmöglichkeiten
ihrer Anzeige im Mügelner
Anzeiger oder Naundorfer
Gemeindeblatt oder einer
Trauerkarte und Trauertexten
beraten wir Sie gern!**

DRUCKEREI DOBER
SATZ UND DRUCK SEIT 1838



Blitzschutz Bräuer GmbH
Fasanenweg 7 · 04779 Wermsdorf
Telefon 03 43 64 / 8 88 25
Fax (03 43 64) 5 18 09
M. Schirmer (01 72) 3 56 19 11
Bau, Prüfung, Wartung und Planung
von Blitzschutz- und Erdungsanlagen
Spezialunternehmen für gerüstfreies Arbeiten
Freier Sachverständiger

www.blitzschutz-braeuer.de
mail@blitzschutz-braeuer.de

Entscheiden Sie sich für mehr Sicherheit!



www.curly-haarstudio.de

Curly
Schönheit ist
unsere Leidenschaft.

Dr. Spiller
BIOSMETIC

HAARSTUDIO + KOSMETIK
Dr.-Friedrichs-Straße 44
04769 Mügeln
Telefon: 034362 . 4 43 95

Mo, Di & Do: 8.00–19.00 Uhr
Mi & Fr: 8.00–18.30 Uhr
Sa: 8.00–12.00 Uhr
Sowie nach Vereinbarung

Omnibus und Mietwagen
Hartmut Jahn
Goethestraße 17 • 04769 Mügeln
Telefon: 034 362 - 238 937 • Mobil: 01 76 - 444 811 94

- Ausflugsfahrten
- Oldtimerbus bis 20 Personen
- Flughafentransfer
- Tagesfahrten
- Vertragspartner aller Krankenkassen
- Kur-, Dialyse- und Krankenkassenfahrten
- Privatkleinbusfahrten bis 8 Personen




BESTATTUNGEN
JACOB
Inh. Christoph Schade

DER LETZTE WEG
IN GUTEN HÄNDEN

Wir begleiten Sie auf dem Weg
des Abschieds.
Tag & Nacht für Sie da
Tel. 034362 - 325 16

Dr.-Friedrichs-Straße 52 • 04769 Mügeln
www.bestattungen-jacob.de



HUSTER
GETRÄNKE ERLEBEN

WIR SUCHEN
VERSTÄRKUNG

für unsere Getränke-Fachmärkte

Franz-Mehring-Straße 16 b | 04769 Mügeln
Zum Storchennest 2 | 04688 Grimma /Mutzschen

Verkäufer (m/w/d)
Tel.: 0375/ 67 99 18 e-mail: r.bachmann@huster-getraenke.de

